RU Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

ОПИСАНИЕ

1. Ручка
2. Переключатель вкл./выкл. (0-1)
3. Световой индикатор включения
4. Кольцо блокировки и разблокировки насадок
5. Шнур питания

НАСАДКИ

6. Щипцы для волос (диаметр 16 мм)
7a. Пластины для гофрирования волос
7b. Пластины для выпрямления волос

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детям прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.
- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.
- ВНИМАНИЕ! Символ на приборе, изображающий зачеркнутую ванну (ISO 7010-P026 (2011-05), означает запрет на использование прибора рядом с ванной, душем, бассейном и другими резервуарами с водой.
- При использовании устройства в ваннойкомнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

Для стран, в которых не действуют нормы ЕС:

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Опасность ожога. Устройство должно быть недоступно для маленьких детей, особенно в процессе использования и остывания.
- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.
- Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.

Для стран, в которых действуют нормы ЕС:

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.
- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозивные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Во избежание ожога все насадки необходимо надевать на холодный прибор. Дайте насадкам остыть, прежде чем сложить их в пакет на хранение.

3a / Установка и извлечение щипцов

1. Поместите щипцы на ручку (рис. 1).
2. Уберите кольцо, расположенное на ручке, чтобы зафиксировать насадку (рис. 2).

Выполните эту процедуру для всех щипцов. Для извлечения насадок, выполните эту же процедуру в обратном порядке.

3b / Установка пластин для гофрирования и выпрямления волос

1. Поместите пластины для гофрирования и выпрямления волос на ручку (рис. 1)
2. Поверните кольцо, расположенное на ручке, чтобы зафиксировать насадку (рис. 2).
3. Удерживая прибор в закрытом положении (Рис. 4) установите пластину в положение «гофрирование» для использования пластин для гофрирования (рис. 4a) или в положение «выпрямление» (рис. 4b) для использования пластин для выпрямления.

***ПОДКЛЮЧЕНИЕ:**

- Перед тем, как закреплять насадку, убедитесь, что прибор хорошо установлен и стоит на устойчивой поверхности.
- Подключите прибор к сети и переведите переключатель в положение 1. Световой индикатор включения под напряжение загорается, и насадка начинает нагреваться.(Рис. 3)
- Подождите несколько минут, чтобы прибор нагрелся до нужной температуры (1-3 мин для щипцов для завивки; 6 мин для выпрямляющих пластин).

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Чтобы не повредить волосы, следите, чтобы они были хорошо расчесанными, чистыми и СУХИМИ.

1 - ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ

Fig. 5 - Мелкие кудри

- Возьмите прядь шириной 2-3 см.
- Нажмите на ручку, чтобы открыть щипцы, и поместите конец пряди между роликом и зажимом.
- Отпустите ручку, чтобы захватить прядь. Убедитесь, что конец пряди правильно захвачен и закручивается в нужном направлении.
- Возьмитесь за пластмассовый наконечник другой рукой.
- Поворачивайте прибор, чтобы накрутить прядь вокруг щипцов. Закручивайте прядь в направлении к корням волос и спустите, чтобы не обжечься.
- Удерживайте прибор на волосах в течение 10-15 секунд (дольше для более открытых локонов)
- Размотайте прядь наполовину, отпустите захват и удалите щипцы из волос.
- Повторите операцию для завивки следующих локонов.

2 - ПЛАСТИНЫ ДЛЯ ГОФРИРОВАНИЯ И ВЫПРЯМЛЕНИЯ ВОЛОС

2a - "Гофрированные" **Fig 6a - "Гофрированные" волосы**

- Возьмите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос.
- Нажмите на ручку и поместите прядь между гофрирующими пластинами.
- Закройте щипцы и подержите пластины на волосах примерно 10 секунд.
- Отпустите волосы и захватите их снова с места образования последней волны

2b - выпрямление **Fig 6b - Гладкие волосы**

- Волосы должны быть хорошо расчесанными и сухими.
- Возьмите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос.
- Нажмите на ручку, чтобы открыть щипцы, и поместите прядь между пластинами для выпрямления волос.
- Скользящим движением проведите щипцами вдоль пряди в направлении от корней к концам волос.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите прибор от сети, установите на опору и дайте ему остыть.
- Насадки можно чистить, только когда они полностью остыли. Оботрите их мягкой влажнойтряпкой.
- Следите, чтобы в прибор не попала вода или любая другая жидкость.

УЧАСТВУЙТЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!

Данный прибор содержит многочисленные комплектующие,изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.
По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или,в случае отсутствия - такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей переработки.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

UK Перед тим як користуватися приладом, уважно прочитайте інструкцію з використання і поради з техніки безпеки.

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

1. Ручка
2. Вимикач ввімкнення / вимкнення (0-1)
3. Світловий індикатор включення приладу під напругу
4. Кільце блокування і розблокування насадок
5. Поворотний електрошнур

ПРИЛАДДЯ

6. Щипці для завивки волосся (діаметром 16 мм)
7a. Щипці/випрямлячі для гофрування волосся
7b. Щипці/випрямлячі для випрямлення волосся

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директивам стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання приладдя цього приладу нагріваються до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
- Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.
- Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтесь зі своїм установником.
- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Позначка закресленої ванни (ISO 7010-P026 2011-05) на приладі означає, що його не можна використовувати біля ванни, душа, басейна або інших ємностей з водою.
- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

Для інших країн, у яких не діють європейські норми:

- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чутеві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Небезпека опіків. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці, особливо під час використання та охолодження.
- Коли прилад підключений до джерела живлення, не залишайте його без нагляду.
- Завжди ставте прилад в підставкою, якщо така є, на жаростійку, стійку, рівну поверхню.

Для країн, у яких діють європейські норми:

- Цей пристрій може використовувати дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.
- Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
- Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
- Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не вимикайте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
- Не прикайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
- Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
- Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
- Не користуйтесь електроподовжувачем.
- Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
- Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

ГАРАНТІЯ

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Встановлюйте всі аксесуари на холодний прилад, щоб уникнути опіків. Залиште аксесуари охолонути, перед тим як покласти їх на зберігання в чохол.

3a / Встановлення і зняння щипців:

1. Вставте щипці в рукоятку (Fig 1).
2. Поверніть затискне кільце на рукоятці, щоб заблокувати аксесуар (Fig 2).

Застосовуйте процедуру до всіх щипців (насадок). Щоб зняти, виконайте процедуру в зворотному порядку.

3b / Встановлення щипців/випрямляча:

1. Вставте щипці/випрямлячі в рукоятку (Fig 1).
2. Поверніть затискне кільце на рукоятці, щоб заблокувати аксесуар (Fig 2).
3. Тримаючи щипці/випрямлячі ввімкненими (Fig 4) встановіть аксесуар в положення «щипці» для використання пластин для гофрування (Fig 4a) або в положення «випрямлячі» (Fig 4b) щоб використовувати пластини для випрямлення

***Підключення до електромережі:**

- Після фіксації насадки в ручці поставте прилад на рівній поверхні, щоб він спирався на свою підставку і займав стійке положення.
- Підключіть прилад до електромережі і переведіть вимикач у положення 1. Засвітиться світловий індикатор включення приладу під напругу, і прилад почне нагріватися. (РИС 3)
- Зачекайте кілька хвилин, поки прилад нагріється до потрібної температури (1-3 хвилини для насадок типу "щипці"; 6 хвилин для пластин насадки для випрямлення).

ВИКОРИСТАННЯ

Волосся повинне бути не запутаним, чистим і СУХИМ (щоб його не зіпсувати).

1 - ЩИПЦІ ДЛЯ УКЛАДАННЯ ВОЛОССЯ

Fig. 5 - ПРУЖНІ ЛОКОНИ

- Утворіть пасмо шириною 2-3 см.
- Відкрийте затискач, натискуючи на важіль, і просуньте кінчик пасма між трубкою і затискачем.
- Відпустіть затискач, щоб щипці закрилися. Перевірте, щоб кінчики волосся правильно розташувалися під затискачем, щоб вони потім закручувались у напрямку формування локона.
- Взявшись іншою рукою ізольований кінець приладу.
- Обертаючи прилад, намотуйте пасмо навколо насадки. Пасмо слід намотувати, наближаючись до шкіри, з якої росте волосся, і робити це обережно, щоб не обпектися.
- Тримайте щипці на місці від 10 до 15 с (довше – для відкритих завитків).

2 - ЩИПЦІ/ВИПРЯМЛЯЧ

2a - КРИМПЛЭР **Fig 6a - ГОФРОВАНЕ ВОЛОССЯ**

- Утворіть пасмо шириною приблизно 5 см, починаючи від кореня волосся.
- Відкрийте натискач, натискуючи на важіль, і закладіть пасмо між пластинами для гофрування.
- Утримуйте пластини стиснутими протягом приблизно 10 секунд.
- Відпустіть затискач і продовжуйте гофрувати волосся далі, починаючи з останньої утвореної хвилі.

2b - ПЛАСТИНИ ДЛЯ РОЗГЛАДЖУВАННЯ Fig 6b - РОЗГЛАДЖЕНЕ ВОЛОССЯ

- Ваше волосся повинне бути не запутаним і сухим.
- Утворіть пасмо шириною приблизно 5 см, починаючи від кореня волосся.
- Відкрийте натискач, натискуючи на важіль, і закладіть пасмо між пластинами для розгладжування.
- Повільно ведіть прилад від коренів до кінчиків волосся.

ДОГЛЯД

- Відключіть прилад від електромережі і дайте йому охолонути на підставці.
- Очистіть насадки, коли вони повністю охолонуть. Протріть ручку м'яко вологою ганчіркою.
- Ніколи не допускайте потрапляння води або іншої рідини всередину ручки.

ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!

Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.
Після закінчення терміну служби приладу здайте його до пункту приймання побутових приладів, а за відсутності такого до уповноваженого сервіс- центру для його подальшої обробки.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www. rowenta.com

ET Lugege enne fööni kasutamist hoolega läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

ÜLDINE KIRJELDUS

1. Käepide
2. Sisse/väljа lülitamise nupp (0-1)
3. Aparaadi sisselülitamise signaallamp
4. Lisaseadmete kinnitamise ja lahtivõtmise rõngas
5. Pöörlev juhe

LISASEADMED

6. Juuksiersigetsija (läbimõõt 16 mm)
7a. Lainestaja/sirgestaja lainestusaedal plaadid
7b. Lainestaja/sirgestaja sirgestusaedal plaadid

TURVANÕUDED

- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade selle kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
- Seadme tarvikud kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumenevate osadega kokku.
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti vooluvõrku ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei kai garantii alla.
- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannitoa varustavasse vooluahelasse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.
- Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.
- HOIATUS! Seadmel olev mahatõmmatud vanni sümbol (ISO 7010-P026 (2011-05) tähendab, et seadet ei tohi kasutada vanni, dušinurga, kraanikausi või muude vett sisaldavate anumate läheduses.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on väljа lülitatud.

Teistele, Euroopa määruseid mitte järgivatele riikidele:

- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, väljа arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist seletanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Põletusde oht. Hoidke seade lastekätesaamatus kohas, enti sele kasutamise ja mahajahtumise ajal.
- Ärge kuuagi jätke vooluvõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Asetage seade alati kõrge jõuseega (kui see on olemas), kuumuskindlale, stabiilsele ja tasasele pinnale.

Euroopa määrusega mitte järgivatele riikidele:

- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.
- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohukulordade äraho idmiseks lasta see tootjal, tema müüjigärgsel teeninduselt või vastavat kvalifikatsioonl omavat isikul väljа vahetada.
- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või et tõota korralikult.
- Seade peab olema vooluvõrgust lahutatud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge kastke seadet vette ega pange seda vooluva vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge katsuge seadet niiskete käte ja
- Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline –,vaid käepidemest.
- Seadet stepsilst väljа tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina. Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

Põletuste riski äraho idmiseks ühendage tarvikud seadmega ainult sis, kui see on maha jahtunud. Lasta tarvikud enne komplektistti tagasipanemist maha jahtuda.

3a / Triikijate paigaldamine ja eemaldamine:

1. Paigaldage triikjad käepidemele (Joonis 1)
2. Tarviku lukustamiseks pöörake käepidemel asuvat kruvirõngat (Joonis 2)

Järgige sama toimingut kõikide triikjatega. Eemaldamiseks toimige vastupidises järjekorras.

3b / Lainestaja/sirgestaja paigaldamine:

1. Paigutage lainestaja/sirgestaja käepidemele (Joonis 1)
2. Tarviku lukustamiseks pöörake käepidemel asuvat kruvirõngat (Joonis 2)

Lainestaja/sirgestaja suletuna hoidmiseks (Joonis 4) viige lainestusplaatide kasutamisel tarvik "lainestamine" asendise (joonis 4a) või sirgestusplaatide kasutamisel viige tarvik "sirgestamine" asendise (joonis 4b).

***Ühendamine:**

- Olles kinnitanud liiseadme käepideme külge, asetage aparaat stabiilsele oma alusele ja sileidale pinnale.
- Lülitage aparaat sisse ja asetage lüliti 1 peale. Sisselülitamise signaallamp süttib ja aparaat hakkab soojenema. (Joonis 3)
- Oodake mõni minut, kuni aparaat saavutab vajaliku temperatuuri (1 kuni 3 minutit "lokitangide" liiseadmetne puhul; 6 min silumistangide puhul).

KASUTAMINE

Juukseid peavad olema kammitud, puhtad ja KUIVAD (et vältida nende kahjustamist).

1 - KOOLUTAJAD

Fig. 5 - Tugevad lokid

- Võtke 2 kuni 3 cm laiune juuksesalk.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja libistage juuksesotsad tangide ja toru vahele.
- Laske tangid sulgemiseks lahti. Kontrollige, et juuksesotsad on korralikult tangide alla keeratud, loki tegemiseks õiges suunas.
- Hoidke otsikut teise käega kinni.
- Keerake aparaati juuksesalgu liiseaedme ümber keeramiseks. Keerake juuksesalku, liikudes üleespoole
- pealae suunas, hoidudes samal ajal ennust põletamast.
- Hoidke triikjaid koha peal 10 kuni 15 sekundit (tihedamate lokkide korral kauem).
- Keerake lokitangid pooleldi tagasi, seejärel avage tangid ja laske juuksesalk vabaks.
- Korrake tegevust uute salkude vormimiseks.

2 - LAINESTAJA/SIRGESTAJA

2a - Silumistangid **Fig 6a - Vahvliloki d**

- Gather a section of hair approximately 5 cm across, starting at the root of the hair.
- Press the lever to open the crimper attachment, and place the hair between the crimping plates.
- Close the crimping plates for around 10 seconds.
- Release the hair and start again just below the wave just formed.

2b - Siluja **Fig 6b - Sirged juksed**

- Teie juukseid peavad olema kammitud ja kuivad.
- Võtke umbes 5 cm laiune juuksesalk, alustades juuksejuurtest.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja asetage juuksesalk silumisplaatide vahele.
- Libistage aparaati aeglaselt juustejuurtest otsesti.

HOOLDUS

- Lülitage aparaat välja ja laske sellel jahtuda oma aluset.
- Puhastage liiaseade, kui see on täiesti kõlm. Pühkige käepidet õrnalt niiske lapiga.
- Ärge kunagi laske käepidemele vett või muud vedelikku.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDAI

Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

LT Prieš naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos patarimus.

BENDRASIS APRA-YMAS

1. Rankena
2. Įjungimo/išjungimo jungiklis (0-1)
3. Aparato prijungimo prie tinklo indikatorius
4. Priedų veržiamasis ir laisvinamasis žiedas
5. Sukamasis laidas

PRIEDAI

6. Plaukų tiesintuvas (16 mm skersmens)
7a. Gofravimo / tiesinimo žnyplių gofravimo padėties plokštelės
7b. Gofravimo / tiesinimo žnyplių tiesinimo padėties plokštelės

SAUGOS PATARIMAI

- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Naudojant aparatą jo dalys labai įkaista. Nesilieskite prie jų. Niekada neleiskite maitinimo laidui liestis su įkaitusiomis aparato dalimis.
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.
- Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su normine liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.
- Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.
- ĮSPĖJIMAS: perbrauktas vonios simbolis (ISO 7010-P026, 2011-05) ant prietaiso reiškia, kad jo negalima naudoti šalia vonių, dušų, praustuvų ir kitų talpų su vandeniu.
- Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavoju net išjungus prietaisą.

Kitos šalys, kuriose netaikomi ES reglamentai:

- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (tap pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės gabumybės yra riboto, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuo atvejui, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jei iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
- Nudegimo pavojus. Prietaisą laikykite mažamečiams vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač naudojimo metu ir kai prietaisas paliekamas atvėsti.
- Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, niekada jo nepalikite be priežiūros.
- Visada prietaisą dėkite ant stovo, o jei jo yra, dėkite ant karščiui atsparaus ir stabilaus, bei lygaus paviršiaus.

Šalys, kuriose taikomi ES reglamentai:

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti prietaisų po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys ji turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
- Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neveikia kaip paratas.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
- Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
- Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
- Nelaikykite drėgnomis rankomis.
- Nelaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- eišjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
- Nevalykite su šveitimui skirtomis ar korozją sukeliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.

GARANTIJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose.
Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMĄ KARTĄ

Kad išvengtumėte nudegimo rizikos, priedus prie prietaiso tvirtinkite tik tada, kai jis atvėsęs.
Prieš sudėdami priedus į dėklą, leiskite jiems atvėsti.

3a / Tiesinimo žnyplių tvirtinimas ir nuėmimas:

1. Uždėkite tiesinimo žnyples ant rankenos (1 fig.).
2. Pasukite varžto žiedą ant rankenos, kad priedas užsifiksuotų (2 fig.).

Taip pat tvirtinkite visas kitas žnyples. Norėdami nuimti priedą, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.

3b / Gofravimo žnyplių / tiesinimo tvirtinimas:

1. Uždėkite gofravimo žnyples / tiesinimą ant rankenos (1 fig.).
2. Pasukite varžto žiedą ant rankenos, kad priedas užsifiksuotų (2 fig.).
3. Laikydami gofravimo / tiesinimo žnyples uždarytas, (4 fig.) nustatykite priedo gofravimo padėtį, kad galėtumėte naudoti gofravimo plokštelėms (4a fig.), arba tiesinimo padėtį (4b fig.), kad galėtumėte naudoti tiesinimo plokštelėms.

***Įjungimas:**

- Pritvirtinę priedą prie rankenos pastatykite aparatą stabiliai ant jo kojelės ir ant lygaus paviršiaus.
- Įjunkite aparatą į tinklą ir nustatykite jungiklį į padėtį 1. Užsidžiebia prijungimo prie tinklo indikatorius ir priedas ima kaisti.(3 PAV)
- Palaukite kelias minutes, kol aparatas pasiieks tinkamą temperatūrą (nuo 1 iki 3 min. „kaitinamųjų žnyplių" priedams; 6 min. banguotuvo plokštelėms).

NAUDOJIMAS

Plaukai turi būti iššukuoti, švarūs ir IŠDŽIOVINTI (venginant juos pažeisti).

1 - KAITINAMOSIOS ŽNYPLĖS

5PAV. - SMULKIOS GARBANOS

- Surinkuokite 2 – 3 cm storio sruogą.
- Paspaudami svertą prasiskėstę žnyples ir įšlikite plaukų galiukus tarp žnyplių.
- Paleiskite žnyples, jos susispaus. Patikrinkite, ar plaukų galiukai tinkamai apsivynioję žnyplėse, sruogos kryptimi.
- Laikykite izoliuojamąjį gaią kita ranka.
- Pasukite aparatą apynyniodami sruogą aplink priedą. Sukite sruogą savo galvos odos link, saugodamiesi, kad nesusidegintumėte.
- Palaikykite žnyples ant plaukų 10-15 sekundžių (jei pageidaujate tvirtų garbanų – ilgiau).
- Atvyniokite žnyples iki pusės, po to atidarykite jas ir leiskite sruogai išslysti.
- Kartokite operaciją ir suformokite naujas garbanas.

2 - GOFRAVIMO / GARBANOJIMO ŽNYPLĖS

2a - PLAUKŲ BANGUOTUVAS **6a PAV - BANGUOTI PLAUKAI**

- Surinkuokite maždaug 5 cm plačio sruogą, pradėdami nuo plaukų šaknų.
- Nuspaudami svertą prasiskėstę žnyples ir padėkite sruogą tarp bangavimo plokštelių.
- Palaikykite plokšteles užspaustas maždaug 10 sekundžių.
- Atleiskite ir vėl tęskite nuo paskutinės gautos bangelės.

2b - TIESINIMAS **6b PAV - ĮŠTIESINTI PLAUKAI**

- Jūsų plaukai turi būti iššukuoti ir išdžiovinti.
- Surinkuokite maždaug 5 cm plačio sruogą, pradėdami nuo plaukų šaknų
- Nuspaudami svertą prasiskėstę žnyples ir padėkite sruogą tarp tiesinimo plokštelių.
- Letai slinkite aparatu nuo plaukų šaknų iki galiukų.

PRIEŽIŪRA

- Atjunkite aparatą ir palikite ant atramos kol atvės.
- Priedą valykite, kai jis pilnai atvės. Išvalykite korą švelniu drėgnu skudurėliu.
- Niekuomet nepilkite į kotą vandens ar bet kokio kito skysčio.

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!

Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com

LV Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, kā arī drošības noteikumus.

VISPĀRĪGAS APRAKSTS

1. Rokturis
2. Ieslēdz. atslēgts/ieslēgts (0-1)
3. Sprieguma signalizācijas lampiņa
4. Papildu piederumu bloķēšanas un atbrīvošanas gredzens
5. Rotējošs barošanas vads

PAPILDU PIEDERUMI

6. Lokšķeres (diametrs 16 mm)
7a. Divpusēju gofrēšanas plāksnes matu cirtošanai/taisnošanai
7b. Divpusēju taisnošanas plāksnes matu cirtošanai/taisnošanai

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Jūsu drošībai šis aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide...).
- Izmantošanas laikā aparāta piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to saskares ar ādu. Pārliecinieties, lai barošanas kabelis nekad neatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.
- Pārliecinieties, ka elektriskajai sprieguma attēlot Jūsu aparāta parametrim. Jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kuras garantija nesedz.
- Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palūdziet uzstādītāja padomu.
- Ierīces uzstādīšanai un izmantošanai jāveic saskaņā ar Jūsu valsti spēkā esošajiem standartiem.
- BRĪDINĀJUMS! Pārsvītrotas vannas simbols (ISO 7010-P026 (2011-05)) uz ierīces nozīmē to, ka šo ierīci nedrīkst izmantot vannas, dušas, baseina vai citu ūdeni saturošu tvertņu tuvumā.
- Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas, pat ja ierīce ir izslēgta.

Attiecas uz valstīm, kurās nav spēkā Eiropas drošības standarti:

- Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kuriem trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierīces izmantošanas laikā šīs personas uzraugu vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārliecinietties, ka tie nespēlējas ar aparātu.
- Apdedzināšanās draudi. Uzglabājet ierīci bērniem nepieejamā vietā, ja īpaši tās lietošanas un atdzesēšanas laikā.
- Vienmēr

2. Otočením otočného krúžku umiestneného na rukoväti uzamknite príslušenstvo (Obr. 2)
Použite rovnaký postup pre všetky dotlačky. Pre odnímanie postupujte obráteme.

3b / Nasadenie kuchynského „rožňa“ a nastavovanie:
1. Kulmu/narovnávač nasaďte na rukoväť (Obr. 1)
2. Otočením otočného krúžku umiestneného na rukoväti uzamknite príslušenstvo (Obr. 2)
3. Keď sú kulmu/narovnávač zatvorené, (Obr. 4) nastavte príslušenstvo dotlačky „krepovanie“, ak chcete použiť dotlačky na krepovanie (Obr. 4a) alebo do polohy „rovné“ (Obr. 4b), ak chcete použiť dotlačky na narovnávanie.

***Zapojenie:**
- Pre pripojenie príslušenstva na rukoväť položte pristroj stabilne na stojan, ktorý stoji na rovnom povrchu.
- Pristroj zapojte a vypínač nastavte do polohy I. Svetelná kontrolka informuje o prevádzke pristroja sa rozsvieti a príslušenstvo sa začína zahrievať.
- Vyčkajte niekoľko minút, až pokým pristroj nedosiahne správnu teplotu (1 až 3 minúty pre príslušenstvo typu „Jehlička“; 6 minút pre krepovacie dotlačky).

POUŽÍVANIE

Vlasy musia byť rozčesané, čisté a SUCHÉ (inak vlasy zničíte).

1 - VLASOVÉ ŽEHLIČKY
OBR. 6.TESNÉ KADERE
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke 2 až 3 centimetre.
- Otvorte kliešte stlačením páky a konček vlasov vložte medzi rúrku a kliešte.
- Uvolnite kliešte a opäť zatvorte. Overte si, že sa konček dobre navinuli pod kliešťami v smere kadere.
- Druhou rukou predíďte izolačný nástavec.
- Otáčajte pristrojom, aby sa pramienok navinul okolo príslušenstva. Navíjajte pramienok postupujúc hore smerom ku koži na hlave a dávajte si pozor, nech sa nespálite.
- Nechajte žehličku na mieste na 10 až 15 sekúnd (dĺhšie pre tesné kučery).
- Odvíňte žehličku napoly a potom otvorte kliešte, aby pramienok vyklzol.
- Opakujte celú akciu, kiež chcete vytvoriť dalšie kadere.

2 - KULMA/NAROVNÁVAČ
2a - KREPOVANIE Obr. 6a - FORMOVANÉ VLASY
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od korienkov vlasov.
- Otvorte kliešte stlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi formovacie dotličky.
- Pridržte dotličky v zatvorenej polohe asi 10 sekúnd.
- Uvoľnite a potom pokračujte od poslednej utvorenej vlny.

2b - VYHLADZOVAČ Obr. 6b - VYHLADENÉ VLASY
- Vaše vlasy musia byť rozčesané a suché.
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od vlasových korienkov.
- Otvorte kliešte stlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi vyhladzovacie dotličky.
- Pristroj nechajte pomaly kĺzať od korienkov ku končekom vlasov.

ÚDRŽBA

- Pristroj odpojte od siete a nechajte ho na stojane vychladnúť.
- Príslušenstvo čistite, až keď bude úplne chladné. Rukovať čistite mäkkou vlhkou handričkou.
- Do rukoväte nikdy nevlievajte vodu ani akúkoľvek inú kvapalinu.

PRÍSPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento pristroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov. Odkovaždý/hoj po ukončení mierneho času dobrého fungovania, ak sa tento nefunkčný chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com

HU

Használat előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Fogantyú
2. Be-/kikapcsoló gomb (1-0)
3. A készülék bekapcsolást jelző lámpa
4. A tartozékok rögzítésére és kioldására szolgáló gyűrű
5. Elforgatható kábel

TARTOZÉKOK
6. Hajvasaló (16mm-es átmérő)
7a. Krepelő/egyenesítő lemezek krepelő pozícióban
7b. Krepelő/egyenesítő lemezek egyenesítő pozícióban

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültsége, elektromágneses kompatibilitása, környezetvédelme stb. vonatkozó irányelvek).
- Használat során a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon
meg arról, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék meleg részeivel.
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
- A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.
- A készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
- FIGYELMEZTETÉS: Az áthúzott kád szimbólum (ISO 7010-P026 (2011-05)) a készüléken azt jelenti, hogy nem használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdóagylók vagy egyéb, vizet tartalmazó tartályok közelében.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

Az Európai Unió szabályozása alá nem tartozó országoknak:
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatával vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Egészségi. A készüléket tartsa távol kisgyermekektől, elsősorban használat és lehűlés közben.
- Miután a készüléket az áramellátáshoz csatlakoztatta, soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket, ha van, mindig az állványra helyezze, és hűlés, stabil felületre.

Az Európai Unió szabályozása alá tartozó országok esetében CE:
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!
- Abban az esetben, ha a tápkábel megsérült, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.
- A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendellenesen működik.
- Hűzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használását.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a borotválásnál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa sűrolló vagy maró hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleten.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az égési sérülések elkerülése érdekében csak akkor csatlakoztassa a kiegészítőket a készülékhez, ha lehűlt.

3a / A hajvasalók felhelyezése és eltávolítása:
1. Helyezze a hajvasalókat a fogantyúra (1. ábra).
2. A tartozék rögzítéséhez fordítsa el a markolaton található rögzítőgyűrűt (2.ábra)
Végezze el ugyanezt az eljárást a többi hajvasaló esetén is. Az eltávolításhoz fordított sorrendben végezze el a fenti műveletet.

3b / A krepelő/egyenesítő felhelyezése
1. Helyezze a krepelőt/egyenesítőt a fogantyúra (1. ábra).
2. A tartozék rögzítéséhez fordítsa el a markolaton található rögzítőgyűrűt (2. ábra)
3. Tartsa lezárva a krepelőt/egyenesítőt, (4. ábra) állítsa a tartozékot "crimp" pozícióra a krepelő lemezek használatához (4a. ábra) vagy a "straight" pozícióba (4b. ábra) az egyenesítő lemezek használatához.

***Csatlakoztatás:**
- Miután a tartozékot felfogatta a fogantyúra, a készüléket helyezze egy olyan sima felületre, amelyen stabilan áll a tartólábán.
- Csatlakoztassa a készüléket és a kapcsolót helyezze az 1- esre. A bekapcsolást jelző lámpa felgyullad, és a tartozék melegedni kezd. (3. ábra).
- Várjon néhány percet, hogy a készülék elérje az üzemhőmérsékletét (1 - 3 perc a „hajsütő" tartozékai esetén; 6 perc a hajformázó lapok esetén).

HASZNÁLAT

A haj legyen tiszta, száraz és kifésült (a hajtincsek megrongálódásának elkerülése érdekében).

1 - HAJSÜTŐVASAK
6.ÁBRA - CSAVART HAJFÜRTÖK
- Alakítson ki egy 2 - 3 cm szélességű hajtincset.
- Az emelőkar megnyomásával nyissa ki a csipeszt, és csúsztassa a hajszálak végét a cső és a csipesz közé.
- A bezáródáshoz, engedje el a csipeszt. Ellenőrizze, hogy a hajtincs végei megfelelően vannak-e felcsavarva a csipesz alá, és hogy a hajfürt kialakításának irányában állnak-e.
- Fogja a másik kezével a csigetett véget.
- A hajtincs tartozéka való felcsavarásához, forgassa el a készüléket. Csavarja fel a hajtincset a fejbőr felé haladva, vigyázva arra, hogy nehogy megégessze magát.
- Tartsa 10-15 másodpercig egy helyben a hajvasalót (vastagabb tincsek esetén hosszabb idéig).
- A hajtincs feléig görgesse le a hajsütővasat, majd nyissa ki a csipeszt ahajtincs szabad kicsúszása érdekében.
- Az újabb hajfürtök kialakítása érdekében, ismételje meg a műveletet.

2 - KREPPELŐ/EGYENESÍTŐ
2a - CSÍPTETÉS 6a. ÁBRA – FORMÁZOTT HAJ
- A fejbőrtől kiindulva, alakítson ki egy hozzávetőleg 5 cm szélességű hajtincset.
- Az emelőkar megnyomásával nyissa ki a csipeszt és helyezze a hajtincset a hajformázó lapok közé.
- Hozzávetőleg 10 másodpercen át tartsa zárva a lapokat.
- Nyissa ki ébert, majd folytassa a legutolsóra kialakított hullámtól.

2b - HAJSIMÍTÓ 6b. ÁBRA - SIMA HAJ
- Kibontott és száraz hajra használja.
- A fejbőrtől kiindulva, alakítson ki egy hozzávetőleg 5 cm szélességű hajtincset.
- Az emelőkar megnyomásával nyissa ki a csipeszt és helyezze a hajtincset a hajsimító lapok közé.
- Csúsztassa lassan a kéréjszerű hajfürt irányából a hajszálak vége felé.

KARBANTARTÁS

- Húzza ki a készüléket hálózati csatlakozó dugaszát és hagyja kihűlni a tartóján.
- A használt tartozékot csak teljes lehűlése után tisztítsa. A fogantyút egy puha, megnedvesített ronggyal törölje le.
- Soha ne öntsön vizet vagy bármilyen más folyadékot a fogantyúba.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZTVÉDELEMBEN!

Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz. A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com

BG

Прочетете внимателно инструкциите за ползване и указанията за безопасност преди първата употреба.

ОБЩО ОПИСАНИЕ

1.Ръкохватка
2. Ключ включено/изключено (0-1)
3. Светлинен индикатор за поставяне на уреда под напрежение
4. Пръстен за застопоряване и за освобождаване на приставките
5. Въртяща се захранващ кабел

Приставки
6. Маша за коса (16mm в диаметър)
7a. Ондулатор/преса за изправяне на коса позиция за ондулация плоски
7b. Ондулатор/преса за изправяне на коса позиция за изправяне на коса плоски

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (нискоенергова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Приставките на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
- Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

За други страни, които не са предмет на регулациите на ЕС:
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чити физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Опасност от изгаряне. Дръжте уреда далеч от деца, особено по време на употреба и докато се охлажда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор когато е включен в електрозахранването.
- Винаги поставяйте уреда със стойката (ако има такава) върху огнеупорна, стабилна и равна повърхност.

За страни, които се предмет на регулациите на ЕС CE:
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.
- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/ поддръжка, при неизползване работа, веднага след като приключите работа с него.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокри ръце.
- Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте уцъкнатите.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

За да избегнете риск от изгаряния, прикрепяйте аксесоарите към уреда, само когато е хладъ.

3a / Поставяне и премахване на металните накрайници:
1. Поставете металните накрайници на дръжката (Фиг. 1)
2. 2.Завъртете винтовата хапка, разположена на дръжката, за да заключите аксесоара (Фиг. 2)
Следвайте същата процедура с всички металните накрайници. За да ги премахнете, следвайте обратната процедура.

3b / Поставяне на ондулатора/преса за изправяне на коса:
1. Поставете ондулатора/преса за изправяне на коса на дръжката(Фиг. 1).
2. Завъртете винтовата хапка, разположена на дръжката, за да заключите аксесоара (Фиг. 2)
3. Като държите ондулатора/преса за изправяне на коса затворени, (Фиг. 4) настроете аксесоара в позиция "накъдрени", за да използвате плочите за накъдряне (фиг.4а) или в положение "изправяне" (фиг.4b), за да използвате плочите за изправяне на косата.

***Включване на уреда:**
- След като фиксирате приставката към ръкохватката, поставете уреда стабилно, върху стойката му върху равна повърхност.
- Включете уреда и поставете превключвача в положение 1. Светлинният индикатор за напрежение се светва и приставката започва да се нагрява. (фиг. 3)
- Изчакайте няколко минути за постигане на работната температура. (1 до 3 мин за приставката "маша"; 6 мин за приставките на преса).

РАБОТА С УРЕДА

Коса трябва да бъде разрешена, чиста и СУХА (за да нея повредите).

1 - МАША ЗА КЪДРЕНЕ
фиг .6 - Малки бухли
- Отделете кичур с широчина 2 до 3 см.
- Отворете щипката, като натиснете лостчето и поставете вътрка на кичура между цилиндъра и щипката.
- Пуснете щипката да се затвори. Уверете се, че вътрхът на кичура е навит правилно под щипката, по посока на желаната бухла.
- Дръжте изолирания накрайник с другата ръка.
- Завъртете уреда, за да навите косата около приставката. Навийте кичура, придвижвайки уреда към корена на косъма, като внимавате да не се изгорите.
- Задръжте преса за коса на място за 10 до 15 секунди (по-дълго за по-стегнати къдрици).
- Развийте машата наполовина и отворете щипката, за да освободите кичура. Повторете операцията за оформяне на нова бухли.
- Розмотайте ножов в щипцях до половини, після чо,о відкрийте щипці, щоб пасмо висловлено з них.
- Виконайте такі самі операції для утворення інших ножів.

2 - ОНДУЛАТОР/ПРЕСА ЗА ИЗПРАВЯНЕ НА КЪДРИЦИ
2a - ПРЕСА фиг. 6a - Графирани коси
- Отделете кичур коса с широчина около 5 см, като започнете от корена на косата.
- Отворете щипката чрез натискане на лостчето и поставете кичура между горнародните пластини.
- Задържете рамената на преса затворени около 10 секунди.
- Отворете преса и продължете по кичура от последната образувана вълна.

2b - ЗАГЛАЖДАЩА ПРИСТАВКА фиг. 6b - Загладени коси
- Коса трябва да бъде сресана и суха.
- Отделете кичур коса с широчина около 5 см, като започнете от корена на косата.
- Отворете щипката, като натискате лостчето, и поставете кичура между заглаждащите пластини.
- Плъзгайте бавно уреда от корена към върха на косата.

ПОДДЪРЖКА

- Изключвайте уреда от мрежата и го оставяйте да изстине преди поставката.
- Почистване: пластмасите, когато изстинат напълно. Избягвайте ръкохватката с лекО навлажнена кърпа.
- Не оставяйте в уреда да прониква вода или друга течност.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
Предайте го в специалния център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO

A se lua la cunoștință de consemnele de securitate înainte de folosire

DESCRIERE GENERALĂ

1. Mâner
2. Comutator pornit/oprit (0-1)
3. Lampă indicatoare de putere sub tensiune a aparatului
4. Inel de blocare și deblocare a accesoriilor
5. Cablu rotativ

Accesorii
6. Ondulator (diametru 16 mm)
7a. Accesoriu ondulare/îndreptare în poziția ondulare
7b. Accesoriu ondulare/îndreptare în poziția îndreptare

RECOMANDĂRI PENTRU SECURITATE

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
- Accesoriile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurațivă că nicioodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
- Verificați ca tensiunea instalației dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
- Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.
- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.
- Simbolul căzii de baie tăiată (ISO 7010-P026 (2011-05) de pe aparat reprezintă interdicția de a utiliza acest aparat în apropierea căzilor de baie, a dușurilor, a bazinelor sau a altor surse de conținut apă.
- Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

Pentru alte țări nesupuse reglementației UE:
- Acest aparat nu a fost concepat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Pericol de ardere. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării și răcirii.
- Când aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu-l lăsați niciodată nesupravegheat.
- Amplasați întotdeauna aparatul împreună cu suportul, dacă există, pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.

Pentru țări supuse reglementației UE CE:
- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

Pentru alte țări nesupuse reglementației UE CE:
- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.
- Radi Vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (direktiva o niskom naponu, elektromagnetna kompatibilnost, okolina,...).
- Nastavci aparata postaju vrući tokom upotrebe. Izbjegavajte kontakt s kožom. Pripazite da kabl nikada ne dođe u dodir sa vrućim delovima aparata.
- Provjerite da li napon Vašeg aparata odgovara naponu Vaših električnih instalacija. Svaka greška pri priključivanju aparata može izazvati nepovratna oštećenja i garancija se neće uzeti u obzir.
- Zbog dodatne zaštite bilo bi dobro da se u strujno kolo koje snabdeva kupatilo strujom ugradi zaštitna strujna sklopka (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savet.
- Instalacija aparata i njegova upotreba mora biti u skladu sa standardima koji su na snazi u Vašoj zemlji.
- UPOZORENJE! Simbol precrtane kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na uređaju znači da ovaj uređaj ne sme da se upotrebljava u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.
- Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz struje jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

Za ostale zemlje koje ne podležu propisima Evropske unije:
- Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe, uključujući i decu, kao ni lica bez iskustva i znanja. Mogu ga upotrebljavati ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost, a koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu. Decu treba nadzirati da se ne igraju aparatom.
- Opasnost od opekotina. Držite aparat van dohvatja male dece, posebice tijekom uporabe i hlađenja.
- Kada je aparat priključen na strujnu napajanje, nemojte nikada da ga ostavljate bez nadzora.
- Aparat sa postoljem, ako postoji, uvek stavite na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.

Za zemlje koje podležu propisima Evropske unije CE:
- Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.
- Ako je priključni kabl oštećen, njega mora zameniti proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbegavanja opasnosti.
- Nemojte koristiti aparat i obratite se ovlašćenom servisu ako :
- je vaš aparat ispao.
- ako ne funkcioniše ispravno.
- Aparat morate isključiti iz struje:
- prije čišćenja i održavanja.
- u slučaju da ne funkcionira ispravno.
- nakon upotrebe.
- ukoliko napustite prostoriju, čak i nakratko.
- Ne koristite aparat ako je kabal oštećen.
- Ne uranjajte aparat u vodu i ne stavljajte ga pod mlaz vode.
- Ne držite aparat vlažnim rukama.
- Ne držite aparat za kućište koje je vreło, već za dršku.
- Ne isključujte aparat povlačenjem kabla.
- Nemojte koristiti proizvodi kabal.
- Nemojte čistiti aparat abrazivnim i korozivnim sredstvima.
- Ne koristite na temperaturi niže od 0°C i više od 35°C.

GARANCIJA

Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju nepropisne upotrebe, garancija se poništava.

UPOTREBA APARATA

Sve nastavke postavljaje na hladan aparat, kako biste izbjegli rizik od opekotina.

3a / Postavljanje i uklanjanje nastavka:
1. Postavite nastavke u držku (Fig 1)
2. Okrenite kukicu za zaključavanje koja se nalazi na dršci, kako biste blokirali uređaj (Fig 2)
Učinite isto sa svim nastavcima. Kod isključivanja postupite obrnutim redom.

3b / Postavljanje nastavka za uvijanje/ravnanje:
1. Postavite nastavak za uvijanje/ravnanje u držku (Fig 1)
2. Okrenite kukicu za zaključavanje koja se nalazi na dršci, kako biste blokirali aparat (Fig 2)
3. zadržavajući nastavke za uvijanje/ravnanje zatvorene, (Fig 4) stavite nastavak u poloţaj « uvijanje » ako želite koristiti nastavke za valovitu kosu (fig 4a) ili u poloţaj « ravnanje » (fig 4b) ako želte koristiti nastavke za ravnanje

***Priključivanje u struju:**
- Prije nego što priključite nastavak na dršku, postavite aparat stabilno na njegovoj podlozi na ravnu površinu.
- Uključite aparat u struju i postavite prekidač na 1. Svjetlosni signal koji pokazuje da je aparat pod naponom se pali i nastavak se počinje zagrijavati.
- Sačekajte nekoliko minuta da aparat postigne dobru temperaturu (1 do 3 min. za sve nastavke, a 6 min. za nastavke za uvijanje kose.).

UPOTREBA

Kosa treba biti raščešljana, čista i SUHA (da se ne bi oštetila).

1 - Nastavci za uvijanje
Fig. 5 - Guste kovrdže
- Formirajte pramen veličine 2 do 3 cm.
- Otvorite hvataljke pritiskom na polugu i ubacite vrh kose između cijevi i hvataljke.
- Zatvorite tako što ćete otpustiti hvataljke. Provjerite jesu li vrhovi isravno omotani ispod hvataljki, u smjeru kovrdže.
- Držite plastični vrh drugom rukom.
- Okrenite aparat da biste pramen omotali oko nastavka. Omotajte pramen penjući se prema tjemenu, ali pazite da se ne opečete.
- Držite peglu na mjestu 10 do 15 sekundi (duže ako želite čvršće kovrdže).
- Polako odmotavajte, zatim otvorite hvataljke i pustite pramen da isklizne.
- Ponovite operaciju za pravljenje novih kovrdža.

2 - NASTAVAK ZA UVIJANJE/RAVNANJE
2a - Nastavak za uvijanje kose Fig 6a - Valovita kosa
- Formirajte pramen veličine od oko 5 cm, počevši od korijena kose.
- Otvorite hvataljke pritiskom na polugu i postavite pramen između ploča za izvlačenje valova.
- Držite ploče zatvorene oko 10 sekundi.
- Otpustite, pa počnite ponovno od zadnjeg dobivenog vala.

2b - Nastavak za ravnanje kose Fig 6b - Ravna kosa
- Vaša kosa mora biti raščešljana i suha.
- Formirajte pramen veličine od oko 5 cm, počevši od tjemena kose.
- Otvorite hvataljke pritiskom na polugu i postavite pramen između ploča za peglanje kose.
- Neka aparat lagano klizne od korijena ka vrhovima kose.

Održavanje

- Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se ohladi na svojoj podlozi.
- Čistite nastavak tek kad je sasvim hladan. Rukovodite aparat sa pomoć meke vlažne krpice.
- Nikad u otvor aparata ne puštajte da curi voda niti ijedna druga tečnost.

ZAŠTITA OKOLIŠA NA PRVOM MJESTU!

Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovno upotrijebiti.
Odnesite ga na to predviđeno mjesto.

Ove upute nalaze se također i na našoj web stranici www.rowenta.com

HR

Prije uporabe ovog uređaja pročitajte upute sa mjerama opreza.

OPĆI OPIS

1. Ručka
2. Prekidač za uključenje/isključenje (0 - 1)
3. Signalno svjetlo uključenosti uređaja
4. Prsten za pričvršćivanje i odvajanje nastavaka
5. Rotirajuci izlaz priključnog voda

Pribor
6. Uvijač promjera 16mm
7a. Položaj nastavaka za uvijanje/ravnanje s pločicama za valovitu kosu
7b. Položaj nastavka za uvijanje/ravnanje s pločicama za ravnu kosu

SIGURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o nazijnem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu ...).
- Dijelovi uređaja postaju jako vrući tijekom uporabe. Izbjegavajte dodir s kožom. Osigurajte se da kabel za napajanje nikad ne bude u dodiru s vrućim dijelovima uređaja.
- Provjerite odgovara li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
- Za dodatnu zaštitu, poželjno je u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (FID – diferencijalna sklopka) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Za savjet pitajte električara.
- Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- UPOZORENJE! Simbol prekrižene kade za kupanje (ISO 7010-P026 (2011-05) na uređaju znači da se ovaj uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.
- Kada uređaj rabite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.

Za ostale zemlje koje ne podležu propisima Europske unije:
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili im je ista upoznala s uputama za uporabu. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
- Opasnost od opekline. Držite uređaj izvan dohvata male djece, posebice tijekom uporabe i hlađenja.
- Uređaj nikad ne ostavljajte bez nadzora kad je priključen na strujnu napajanje.
- Uređaj uvijek stavite s postoljem, ako postoji, na vatrostalnu, stabilnu i ravnu površinu.

Za zemlje koje podležu propisima Europske unije CE:
- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
- Ne rabite svoj uređaj u sljedeće svrhe: u poljoprivredne servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.
- Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim se ga prestali rabiti.
- Ne rabiti ako je kabel oštećen.
- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za ručku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabel, nego povlačenjem za utičnicu.
- Ne rabite električni produžni kabel.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne rabite na temperaturi niže od 0 °C i višoj od 35 °C.

JAMSTVO

Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu. On se ne može rabiti u profesionalne svrhe. U slučaju nespravne uporabe, jamstvo se poništava.

STAVLJANJE U RAD

Sve nastavke postavljaje na hladan uređaj, kako biste izbjegli rizik od opeklina.

3a / Postavljanje i uklanjanje nastavka:
1. Postavite nastavke na mjesto (Fig 1)
2. Okrenite kukicu za zaključavanje koja se nalazi na dršci, kako biste blokirali uređaj (Fig 2)
Učinite isto sa svim nastavcima. Kod isključivanja postupite suprotnim redoslijedom.

3b / Postavljanje pločica za ravnanje:
1. Postavitenastavak sa pločicama za valovito/ravnanje u držku (Fig 1)
2. Okrenite kukicu za zaključavanje koja se nalazi na dršci, kako biste blokirali uređaj (Fig 2)
3. Zadržavajući pločice za valovito/ravnanje zatvorene, (Fig 4) stavite nastavak u položaj « uvijanje » ako želte raditi pločice za valovitu kosu (Fig